

Karolina ir Tomas

(abu pasirodymai atitinka B1 lygio kalbos mokėjimo reikalavimus)

Bendros pastabos

Vaizdo įrašas iliustruoja, kaip turi elgtis pokalbį palaikantis mokytojas, kai mokiniai dėl žodžių trūkumo daro ilgesnes pauzes, įterpia lietuvišką žodį ar tiesiog sustoja. Įrašė pokalbį palaikanti mokytoja mokiniui nepasakinėja, bet kantriai laukia, kol šis suformuluos frazę ar pasirinks tinkamą žodį. Netgi tuomet kai Karolina, pritrūkusi angliškų žodžių, pasako žodį lietuviškai, pokalbį palaikanti mokytoja nepasakinėja ir netaiso. Po ilgesnio stabtelėjimo (6–8 sekundžių trukmės) abiem kandidatams užduodamas klausimas, į kurį nebuvo atsakyta.

KAROLINA

MONOLOGUE

Time: 3–4 minutes

Topic: **School Dress Code**

Task: Read the text in the box. Discuss the points below.

School uniforms form the basis of a school's dress code. While some countries have school uniforms that are essentially standard in all schools, others have each school with an individual uniform which is decorated with the school's logo. If a school does not have a uniform, the administrators will define a dress code and determine if particular clothing is appropriate. Dress code information is available on the school's website.

- Do you have a school uniform? If so, describe it. If not, describe an ideal uniform.
- What are the advantages and disadvantages of wearing a school uniform?
- Why should schools have a set of rules for clothes?

Turinio atskleidimas, išsamumas. Žodyno turtingumas ir įvairovė

Karolina pradeda monologą nuo temos pristatymo. Žodynas nepakankamai platus, nuskaito daug žodžių nuo užduoties (*essentially standard in all schools, others have each school with an individual uniform which is decorated with the school's logo*). Kartais bando perfrazuoti užduoties klausimą: *Do you have a school uniform?* perfrazuoja į *Does my school have uniform?* Pateikia detalių: apibūdina

TOMAS

MONOLOGUE

Time: 3–4 minutes

Topic: **Student Exchange Programmes**

Task: Read the text in the box. Discuss the points below.

Student exchange programmes give an opportunity for students from a secondary school, college or university to study abroad. Foreign exchanges help to increase the students' understanding of other cultures as well as improve their language skills. They also give the students a chance to share the history and traditions of different countries. Foreign students may live with a host family or in a hostel. They may stay in the host country for a period of 6 to 10 months.

- Would you like to participate in an exchange programme? Why / Why not?
- Which is better – staying with the host family or in a student hostel? Why?
- In your opinion, what are the best countries for student exchange programmes? Why?

Turinio atskleidimas, išsamumas. Žodyno turtingumas ir įvairovė

Turiny s siauras, kalbama paviršutiniškai ir apibendrintai. Žodynas ribotas, monologo pradžioje dėl žodyno spragų ir klaidingų gramatinių struktūrų sunkiai suprantama, ką Tomas nori pasakyti: *nobody is talking about flowers but now this week we... are... our school was invited to... one of this programme*. Pradžioje atsako į pirmą klausimą: *... exchanging programmes is very good idea cause... student can travel*

savo uniformą, mokytojų požiūrį į uniformas. Dėl žodyno spragų kartais akivaizdžiai sudvejoja (... *un... uncomfortable, that's really a ... different question*). Leksika gana paprasta, tačiau pasitaiko ir retesnės leksikos žodžių (*strictly*). Kartais netaisyklingai vartoja retesnės leksikos žodžius (*tolerantive*), kuria savo žodžius (*diswear jackets*) arba tiesiog pasako lietuvišką žodį (*prakaituojantys teenagers*).

Pasisakymo sklandumas ir rišlumas

Mintis reiškia pakankamai laisvai, tačiau dėl formulavimo sunkumų dažnai stabteli, ieško tinkamo žodžio (*allow to ... diswear jacket / when weather is hot and... prakaituojantys teenagers / really... different question*). Vartoja pagrindinius diskurso žymiklius minties pradžiai ir pabaigai (*and, but, actually... so*). Kartais vartoja įdomesnius diskurso žymiklius (*That's really different / ... actually I don't know why*).

Kalbos priemonių taisyklingumas

Klaidų gana daug, tačiau stengiasi vartoti ir sudėtingesnes konstrukcijas (*Teachers will get out us from school if we don't wear uniform all the time / school director want to see students clean and tidy*). Nors klaidų (ir gramatikos, ir leksikos) yra nemažai, jos nesukelia bendravimo nesusipratimų.

to other countries other cities they can meet new people... now about other... other countries or cities culture... they can know about other cultures. Monologo pabaigoje vėl pasikartoja: *I want to be a part of this programme... to travel*. Atsako į trečią klausimą apie šalis, tačiau neatsako į antrą klausimą (gal dėl nesuprantamo žodžio *hostel*, kurį sąmoningai praleidžia).

Pasisakymo sklandumas ir rišlumas

Klausantis atrodo, kad mintis reiškia laisvai, tačiau dėl formulavimo ir gramatinių klaidų sunku suprasti ką nori pasakyti. Diskurso žymikliai vartojami paprastai (*and, so, but*). Dažnai natūraliai vartoja gimtakalbiams būdingą posakį *you know*.

Kalbos priemonių taisyklingumas

Klaidos dažnos, beveik kiekviename sakinyje. Monologo pradžioje dėl dažnų klaidų sunku suprasti, ką nori pasakyti. Tačiau pavartoja ir vieną kitą sudėtingesnę konstrukciją (*I want to be invited*).

Karolina ir Tomas

DIALOGUE

Time: 4–5 minutes

Topic: **School Campaign “Let's Keep Fit”**

Situation: Your School Council has decided to launch a campaign “Let's Keep Fit”. Your class is going to write a proposal for the campaign. Your classmate and you are generating ideas for the proposal.

Komunikacinių intencijų realizavimas

Karolina pradeda nuo tradicinio pasisveikinimo (*How are you?*) ir stengiasi paaiškinti susitikimo tikslą, perskaitydama užduotyje pateikiamą situaciją. Mandagiai nesutinka su pašnekovo siūlymu (*but healthy products...*) ir

Komunikacinių intencijų realizavimas

Tomas bando įtikinti Karoliną, kad jos pasiūlytas sprendimas gali būti nuobodus, ir dėsto savo poziciją. Komunikacinis tikslas pasiekiamas tik iš dalies, nes labai glaustai pateikti argumentai.

pateikia savo pasiūlymą (*so we will invite famous athletes...*).

Sąveika ir lankstumas

Stengiasi palaikyti pokalbį, išklausydama savo pašnekovą, teikia savo siūlymus. Deja, sutinka su pašnekovo siūlymu (*let's do it*) ir toliau nebeplėtoja pašnekesio.

Kalbos priemonių taisyklingumas

Klaidų daug, bet nesuprantamų pasakymų nėra.

Tarimas ir intonavimas

Monologe tardama žodžius dažnai klysta (*equal, essentially standard, individual, uncomfortable*), tačiau klaidos netrukdo suprasti, ką nori pasakyti.

Sąveika ir lankstumas

Imasi iniciatyvos, dėstydamas savo poziciją argumentais (*because all of them*). Stengiasi palaikyti pokalbį, panaudodamas paprasčiausią *yes?* (*In the middle of the day they want to eat, yes?*). Tačiau, nelaukdamas atsakymo, toliau tęsia savo kalbą.

Kalbos priemonių taisyklingumas

Klaidos netrukdo sekti kalbos.

Tarimas ir intonavimas

Klaidos netrukdo suprasti.